

Temeljna varnostna opozorila

Simboli, ki se uporabljajo v navodilih

Pomembna opozorila so označena z naslednjimi simboli. Upoštevanje teh opozoril je ključnega pomena.



Nevarnost!

Neupoštevanje opozoril lahko privede do poškodb zaradi električnega šoka s smrtno nevarnostjo.



Pozor!

Neupoštevanje opozoril lahko privede do telesnih poškodb ali poškodb naprave.



Nevarnost opeklin!

Neupoštevanje opozoril lahko privede do opeklin.



Opomba:

Simbol označuje pomembna navodila ali informacije za uporabnika.

Temeljna varnostna opozorila



Nevarnost!

Naprava deluje na električno omrežje, zato nevarnost električnega šoka ni izključena.

Sledite naslednjim varnostnim opozorilom:

- Naprave se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Poskrbite, da bo vtičnica, ki jo uporabljate, vedno enostavno dostopna, saj lahko le na ta način po potrebi izklopite vtič.
- Če želite izklopiti vtič iz električne vtičnice, primite neposredno za vtič. Nikoli ne vlecite napajalnega kabla, saj bi se lahko poškodoval.
- Za popoln izklop aparata iz napajalnega omrežja, izvlecite vtič iz vtičnice.
- V primeru okvare naprave le-te ne poskušajte popravljati. Napravo izklopite, izključite vtič iz električne vtičnice in se obrnite na tehnično službo.
- V primeru poškodb vtiča ali napajalnega kabla naj jih zamenja izključno tehnična služba, da bi se izognili vsakršnemu tveganju.



Pozor:

Material embalaže (plastične vrečke, stiropor) hranite izven dosega otrok.



Pozor:

Ne dovolite, da napravo uporabljajo ljudje (vključno z otroki) z omejenimi psihofizičnimi in senzornimi sposobnostmi ali z

nezadostnimi izkušnjami in znanjem, razen v primeru, da so pod strogim nadzorom in prejemajo navodila s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nadzorujte otroke in poskrbite, da se z napravo ne igrajo.



Nevarnost opeklin!

Naprava proizvaja vročo vodo in ko je vklopljena, se lahko proizvede vodna para.

Pazite, da ne pridete v stik z vodnimi curki ali vročo paro.

Ko je naprava vklopljena, se ne dotikajte površine za segrevanje skodelic, ker je vroča

Uporaba v skladu z namenom

Naprava je namenjena pripravi kave in segrevanju napitkov.

Ni predviden za uporabo:

- v prostorih, ki se uporabljajo kot kuhinja za osebje trgovin, uradov in drugih delovnih ob-močij,
- na turističnih kmetijah,
- v hotelih, motelih in drugih sprejemnih strukturah,- pri oddajanju sob.

Vsaka drugačna uporaba šteje za neprimerno in torej nevarno. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki izvira iz nepravilne uporabe naprave.

Navodila za uporabo

Pred uporabo naprave pozorno preberite pričujoča navodila.

- Neupoštevanje pričujočih navodil lahko privede do telesnih poškodb in okvare naprave.

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki je posledica neupoštevanja pričujočih navodil za uporabo.



Opomba:

Skrbno shranite pričujoča navodila. Če napravo predate tretjim osebam, ji priložite tudi navodila za uporabo.

Kontrola prevoza

Po odstranitvi embalaže se prepričajte o integriteti naprave in prisotnosti vseh pripomočkov.

Naprave ne uporabljajte ob prisotnosti vidnih poškodb. Obrnite se na tehnično službo De'Longhi.

Namestitev naprave



Pozor!

Pri namestitvi naprave je potrebno upoštevati naslednja varnostna opozorila:

- Če pride do vstopa vode v napravo, se le-ta lahko poškoduje. Naprave ne postavljajte v bližino vodnih pip ali umivalnikov.
- Naprava se lahko poškoduje, če voda v notranjosti zamrzne. Naprave ne nameščajte v prostor, kjer lahko temperatura pade pod ledišče.
- Napajalni kabel postavite tako, da ga ne morejo poškodovati ostri robovi ali vroče površine (npr. električne plošče).

Priključitev naprave



Pozor!

Prepričajte se, da napetost električnega omrežja ustreza napetosti, ki je označena na etiketi pod napravo.

- Napravo priključite izključno na strokovno nameščeno električno vtičnico z najmanj 10A in z ozemljitvijo.
- V primeru nekompatibilnosti med vtičnico in vtičem naprave, naj strokovnjak vtičnico zamenja z drugo ustrezne vrste.
- Uporabnik naj napajalnega kabla tega aparata nikoli ne zamenjuje na lastno pest, saj je za to potrebno posebno orodje. Pri poškodbah na napajalnem kablu ali za zamenjavo slednjega se obrnite izključno na pooblaščenega serviserja, da se izognete vsakršnemu tveganju.

Polnjenje vodnega rezervoarja

1. Odprite pokrov vodnega rezervoarja (sl. 1), nato rezervoar povlecite navzgor, da ga snamete (sl. 2).
2. Napolnite ga s svežo in čisto vodo, pri čemer pazite, da ne presežete oznake MAX (sl. 3). Rezervoar ponovno namestite na aparat, tako da ga rahlo potisnete v njegovo ležišče in na ta način odprete ventil, nameščen na dnu samega rezervoarja.
3. Preprosteje je, da vodnega rezervoarja ne snemate, temveč vodo, s pomočjo vrča, nalijete neposredno vanj.



Pozor!

aparata nikoli ne vključite brez vode v vodnem rezervoarju; ko nivo vode sega le nekaj centimetrov od dna rezervoarja, vodo dolijte.



Opomba: voda v predelu pod vodnim rezervoarjem je povsem običajen pojav, zato ta predel redno brišite s čisto gobico.

Opis

- A Izbirni gumb
- B Položaj za brizganje pare
- C Izklop (OFF)
- D Signalna lučka vklopa
- E Signalna lučka OK
- F Položaj za brizganje kave/vroče vode
- G Gumb za brizganje pare
- H Vodni rezervoar
- I Pokrov vodnega rezervoarja
- J Ležišče za filter
- K Napajalni kabel
- L Pripomoček za tlačanje kave
- M Pladenj za odcejanje
- N Šobe na grelniku
- O Cevka za brizganje pare ali vroče vode
- P Nastavek za pripravo kapučina
- Q Ležišče za filter
- R Filter
- S Merica

Tehnični podatki

Napetost:	220-240V~50/60Hz
Absorbirana moč:	1100W
Dimenzije DxVxG:	195x285x240 (330) mm
Grelnik:	nerjaveče jeklo
Tlak:	15 bar
Kapaciteta vodnega rezervoarja:	1 L
Dolžina napajalnega kabla:	1,2 m
Teža:	3 kg

PRIPRAVA EKSPRESNE KAVE

Opomba:

Ob prvi uporabi izperite notranje cevke avtomata, pri čemer naj avtomat deluje tako kot pri pripravi kave, dokler ne izprazni dveh rezervoarjev vode; nato lahko pričnete s pripravo kave.

Predogrevanje kavne enote

1. Izbirni gumb obrnite v položaj  (prižge se ustrezna signalna lučka) (slika 4) in ročko pritrdite na avtomat, ne da bi jo napolnili z mleto kavo (slika 5). Preverite, ali je filter pravilno vstavljen v svoje ležišče (slika 6).
2. Pod ročko postavite skodelico, ki naj bo tista, v katero boste pripravili kavo, tako da jo na ta način predhodno segrejete.
3. Počakajte na vžig kontrolne lučke »OK« (sl. 7), izbirni gumb obrnite v položaj  (sl. 8), kozi šobo priteče voda, ki jo pustite teči vse do izklopa kontrolne lučke »OK«, ko brizganje prekinite s izbirni gumb obrnite v položaj  (sl. 4). Izpraznite skodelico.

(Manjši in neškodljivi brizg pare pri odklopu ročke je povsem običajen pojav).

PRIPRAVA EKSPRESNE KAVE Z MLETO KAVO

1. Če želite pripraviti eno samo skodelico kave, napolnite filter z eno ravno merico mlete kave, kar znaša približno 7 g (sl. 9). Če pa želite pripraviti dve skodelici kave, napolnite filter z dvema, toda ne zvrhanima mericama mlete kave (približno 6+6 g). Filter polnite postopoma, z manjšimi količinami mlete kave, da slednje ne bi raztresli.

Pozor:

za zagotovitev pravilnega delovanja, se pred polnjenjem filtra z mleto kavo vselej prepričajte, da v njem ni ostankov kavnega prahu iz predhodne priprave kave.

2. Mleto kavo enakomerno porazdelite in jo rahlo potlačite z ročko za stiskanje kave (sl. 10).
Tlačenje mlete kave je za pripravo okusne kave zelo pomembno. Če jo potlačite premočno, bo kava skozi šobe izhajala prepočasi. Če pa jo potlačite preveč narahlo, bo kava skozi šobe izhajala prehitro.
3. Z roba ročka obrišite odvečno kavo in ročko pritrdite na aparat: ročaj močno potisnite v desno (sl. 5), da preprečite puščanje vode.
4. Svetujemo vam, da skodelice pred pripravo kave segrejete, kar storite tako (sl. 11). Svetujemo vam, da skodelice pred pripravo kave segrejete, kar storite tako, da jih splaknete pod vročo vodo

5. Preverite, ali signalna lučka »OK« (slika 7) sveti (če je uga-snjena, počakajte, da se prižge), nato pa gumb obrnite v položaj  (slika 8). Ko dosežete željeno količino kave, brizganje slednje prekinite z obratom gumba v položaj  (slika 7). (Svetujemo vam, naj brizganje kave ne traja dlje kot 45 sekund).
6. Če želite sneti ročko, ročaj potisnite od desne proti levi.



Nevarnost opeklin!

V izogib brizgom vroče tekočine, med pripravo kave ročke nikoli ne snemajte.

7. Za odstranitev odpadne kave, s pomočjo temu namenjene ročice zadržite filter v ročki in z ročko, obrnjeno navzdol, večkrat udarite po površini, da odpadna kava pade iz nje (sl. 12).
8. Za izklop kavnega avtomata zadošča, da izbirni gumb obrnete v položaj .

PRIPRAVA KAPUČINA

1. Pripravite ekspresno kavo sledeč postopku iz prejšnjih poglavij, pri čemer uporabite dovolj veliki skodelici.
2. Izbirni gumb obrnite v položaj za brizganje pare  (slika 13).
3. Medtem v primerno posodo nalijte približno 100 ml mleka za vsako skodelico kapučina, ki ga želite pripraviti. Pri izbiri posode upoštevajte, da volumen mleka 2 do 3-krat naraste.



Opomba:

Mleko naj bo hladno, iz hladilnika (ne vroče!).

4. Posodo z mlekom postavite pod nastavek za pripravo kapučina.
5. Počakajte, dokler se ne prižge signalna lučka »OK«. Vžig te kontrolne lučke pomeni, da je kotel dosegel idealno temperaturo za pripravo pare. Manjši brizg pare in vode, ki odteče na pladenj za odcejanje, je povsem normalen pojav.
6. Povlecite nastavek za pripravo kapučina in ga obrnite v levo, da ga izvlečete (slika 14): pazite, da se ne dotaknete brizgalnih šob na grelniku, saj so vroče.
7. Postavite skledo z mlekom v kapučina. Nastavek za pripravo kapučina potopite v mleko do globine nekaj milimetrov (sl. 15). Gumb obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca za vsaj polovico obrata, kakor prikazuje sl. 16. Iz nastavka za pripravo kapučina prične izhajati para, ki mleko speni in poveča njegov volumen. Za bolj kremasto peno, potopite nastavek v mleko in posodo počasi pomikajte navzgor

in navzdol.

- Ko se volumen mleka podvoji, potopite nastavek za pripravo kapučina globlje in nadaljujte s segrevanjem mleka. Ko dosežete želeno temperaturo (idealna vrednost je 60°C) in gostoto kreme, gumb za pripravo pare obrnite v smer urinega kazalca, in izbirni gumb ponovno vrnite v položaj .

Za izklop kavnega avtomata zadošča, da izbirni gumb obrnete v položaj .

- Spenjeno mleko nalijte v skodelice s predhodno pripravljeno ekspresno kavo. Kapučin je pripravljen. Sladkajte ga po želji in po vrhu potresite kanček kakava v prahu.



Opomba:

- pri pripravi več kapučinov, je potrebno pripraviti najprej vso kavo in šele nato speniti mleko za vse kapučine;
- pred ponovno pripravo kave po penjenju mleka, je potrebno grelec ohladiti, sicer se kava prismoji. Če želite avtomat ohladiti, postavite pod šobo držala za filter posodo, obrnite izbirni gumb v položaj  (slika 8) in pustite, da skozi izteka voda, dokler se signalna lučka brizganja pare ne ugasne; nato pa izbirni gumb obrnite v položaj : sedaj lahko pričnete s ponovno pripravo kave.
- Svetujemo vam, da funkcije brizganja pare ne uporabljate dlje kot 60 sekund in da mleka ne penite več kot trikrat zaporedno.



Pozor:

Zaradi higiene vam svetujemo, da nastavek za pripravo kapučina po vsaki uporabi operete.

- S pritiskom na gumb za brizganje pare (sl. 16) pustite, da skozi nastavek nekaj sekund uhaja para (koraki 2, 5 in 6 iz prejšnjega odstavka). S tem postopkom se skozi nastavek za pripravo kapučina izbrizga morebitno mleko, ostalo v njegovi notranjosti. Za izklop kavnega avtomata zadošča, da izbirni gumb obrnete v položaj .
- Z eno roko primite cevko nastavka za pripravo kapučina, z drugo pa obračajte nastavek v smeri urinega kazalca, da ga sprostite (slika 19).
- Nastavek za pripravo kapučina temeljito operite z mlačno vodo.
- Prepričajte se, da dve luknji, ki sta na sl. 20 označeni s puščicama, nista zamašeni. Po potrebi ju očistite s pomočjo bučice
- Ponovno namestite nastavek za pripravo kapučina, kar storite tako, da ga potisnete navzgor na šobo in ga

obračate v nasprotni smeri urinega kazalca.

Produzione di acqua calda

- Vključite kavni avtomat, kar storite tako, da izbirni gumb obrnete v položaj . Vključite kavni avtomat, kar storite tako, da izbirni gumb obrnete v položaj (slika 4). Počakajte, dokler se ne prižge kontrolna lučka »OK« (sl. 7).
- Pod nastavek za pripravo kapučina postavite posodo.
- Ko se prižge signalna lučka OK, obrnite izbirni gumb v položaj  (slika 8) in istočasno obrnite gumb za brizganje pare (slika 16). Iz nastavka za pripravo kapučina prične brizgati vroča voda.
- Če želite prekiniti brizganje vroče vode, obrnite gumb za brizganje pare v nasprotni smeri urinemu kazalcu in izbirni gumb nastavite v položaj . Svetujemo vam, da funkcije brizganja vroče vode ne uporabljate dlje kot 60 sekund

ČIŠČENJE



Nevarnost!

- Pri čiščenju aparata ne potapljajte v vodo, saj je aparat električen.
- Pred vsakršnim čiščenjem zunanjih delov aparata, slednjega izklopite, vtič izvlecite iz vtičnice in pustite, da se aparat ohladi.

Čiščenje in vzdrževanje filtra

Po pripravi približno 300 skodelic kave in vedno, ko kava ne brizga več iz ročke, temveč iz slednje izhaja le še po kapljicah, ročko in filtre za mletto kavo očistite na naslednji način:

- Filter snemite z ročke.
- Izvijte pokrovček filtra (sl. 21), tako da ga obračate v smeri puščice na samem pokrovčku.
- Snemite mehanizem za penjenje, tako da ga skozi zamašek potisnete navzven.
- Snemite tesnilo.
- Vse dele izperite in kovinski filter zdrgnite s krtačko ter ga skrbno izperite z vodo (sl. 22). Prepričajte se, da luknjice na kovinskem filtru niso zamašene, v nasprotnem primeru pa jih očistite z bučko (glejte sl. 23).
- Filter in tesnilo ponovno namestite na plastični obroček, kakor prikazuje sl. 24. Pazite, da zatič plastičnega obročka pravilno vstavite v odprtino na tesnilu, označeno s puščico na sl. 24.
- Tako sestavljeno celoto ponovno vstavite v kovinsko ohišje filtra (sl. 25), pri čemer pazite, da se zatič vstavi v odprtino na sami ročki (glejte puščico na sl. 25).

Odstranjevanje Kotlovca - Odlaganje Naprave

- Nazadnje privijte pokrovček.
- Če zgoraj opisanega čiščenja ne izvajate redno, garancija preneha veljati.

Čiščenje šobe na grelcu

Po pripravi približno 300 skodelic kave, je potrebno očistiti šobo grelca vode za ekspresno kavo, kar storite na naslednji način:

- Prepričajte se, da kavni aparat ni vroč in preverite, ali je vtič iztaknjen iz vtičnice;
- Z izvijačem izvijte vijak, ki šobo pritrdjuje na grelec (sl. 26);
- Snemite šobo;
- Grelec očistite z vlažno krpo (sl. 22);
- Šobo skrbno očistite z vročo vodo in jo zdrgnite s ščetko. Prepričajte se, da luknjice niso zamašene, v nasprotnem primeru pa jih očistite z buciko (sl. 23).
- Šobo izperite pod tekočo vodo, pri čemer jo še vedno krtačite.
- Šobo ponovno namestite, pri čemer pazite, da jo pravilno pritrdite na tesnilo.

Če zgoraj opisanega čiščenja ne izvajate redno, garancija preneha veljati.

Čiščenje drugih delov aparata

1. Za čiščenje aparata ne uporabljajte topil ali abrazivnih detergentov. Zadošča uporaba mehke, vlažne krpe.
2. Ročko, filtre, posodo za zbiranje vode in vodni rezervoar redno čistite.
Za praznjenje posode za zbiranje vode, odstranite rešetko za odlaganje skodelic, odlijte vodo in posodo očistite s krpo, nato pa površino za odlaganje skodelic s posodo za zbiranje vode ponovno sestavite.
Vodni rezervoar očistite z mehko metlico, s pomočjo katere lažje dosežete dno rezervoarja.



Nevarnost!

Pri čiščenju aparata ne potapljajte v vodo, saj je aparat električen.

ODSTRANJEVANJE KOTLOVCA

Svetujemo vam, da približno vsakih 200 pripravljenih skodelic kave poskrbite za odstranjevanje vodnega kamna na aparatu. V ta namen vam priporočamo uporabo sredstva za odstranjevanje vodnega kamna znamke De'Longhi, ki je na prodaj v trgovinah. Sledite spodnjemu postopku:

1. Rezervoar napolnite s sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna, razredčenim z vodo po navodilih na embalaži.
2. Rlzbirni gumb obrnite v položaj  in počakajte, da se prižge signalna lučka OK.

3. Prepričajte se, da ročka ni pritrjena in pod šobo aparata postavite posodo.
4. Izbirni gumb obrnite v položaj  in pustite, da iz rezervoarja izteče približno 1/4 raztopine: vsake toliko časa obrnite gumb za brizganje pare in pustite izteči nekaj raztopine, nato pa obrnite izbirni gumb v položaj  da brizganje prekinete in pustite raztopino delovati približno 5 minut.
5. Korak 4 ponovite še 3-krat, dokler ni rezervoar popolnoma prazen.
6. Dobro izperite rezervoar, da iz njega odstranite ostanke raztopine in vodnega kamna, ter ga napolnite s čisto vodo (brez sredstva za odstranjevanje vodnega kamna).
7. Izbirni gumb obrnite v položaj  in iz rezervoarja izbrizgajte vso tekočino.
8. Še enkrat ponovite koraka 6 in 7.

Garancija ne krije popravil na aparatu, ki bi bila potrebna zaradi težav z vodnim kamnom, v primeru nerednega izvajanja postopka odstranjevanja vodnega kamna.

Odlaganje Naprave

Navodila za pravilno odlaganje izdelka v skladu z Evropsko direktivo 2002/96/ES. Po koncu življenjske dobe, je prepovedano odlaganje izdelka skupaj z drugimi komunalnimi odpadki.

Lahko ga oddate v posebne centre za ločeno zbiranje odpadkov, ki jih določajo občinske uprave, ali pa ga izročite maloprodajnim mestom, ki nudijo to storitev.

Ločeno odlaganje gospodinjskega aparata preprečuje morebitne negativne posledice na okolje in na zdravje, ki bi izvirale iz neprimerne odlaganja slednjega, in obenem omogoča ponovno uporabo materialov, iz katerih je aparat sestavljen, z namenom znatnega prihranka energije in virov.

Na obveznost ločenega odlaganja gospodinjskih aparatov, opozarja znak prečrtanega zaboynika za smeti na izdelku.



Aparat izpolnjuje zahteve naslednjih direktiv ES:

- "Direktiva o nizki napetosti" 2006/95/CE in sledeče spremembe.
- "Direktiva o elektromagnetni združljivosti" 2004/108/CE in sledeče spremembe.
- Materiali in izdelki, namenjeni za stik z živili, so skladni z zahtevami Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta št. 1935/2004.

SL

Če avtomat ne deluje...

TEŽAVA	MOREBITNI VZROKI	ODPRAVA
Ekspresna kava ne izhaja več	Pomanjkanje vode v rezervoarju	Napolnite vodni rezervoar
	Luknjice za brizganje kave so zamašene	Očistite odprtine šob na ročki
	Šoba na grelcu je zamašena	Pri čiščenju sledite postopku iz poglavja »Čiščenje šob na grelcu«
Ekspresna kava kaplja skozi robove ročke, namesto skozi šobe	Ročka je slabo vstavljena	Ročko pravilno pritrdite in jo do konca zategnite
	Tesnilo grelca ni več prožno	Aparat odnesite k serviserju, ki naj zamenja tesnilo grelca
	Odprtini na ročki sta zamašeni	Očistite odprtine šob.
Ekspresna kava je hladna	Kontrolna lučka "OK" ob pritisku na gumb za pripravo ni prižgana	Počakajte, dokler se ne prižge kontrolna lučka "OK"
	Postopek predogrevanja ni bil izveden	Izvedite postopek predogrevanja, kakor opisuje poglavje
	Skodelice niso bile predogrete	Skodelice predhodno segrejte z vročo vodo ali jih vsaj 20 minut pustite na površini za segrevanje skodelic na pokrovu aparata
Črpalka je preglasna	Vodni rezervoar je prazen	Napolnite vodni rezervoar
	Rezervoar je slabo vstavljen in ventil na dnu slednjega ni odprt	Rahlo pritisnite na rezervoar, da odprete ventil, ki se nahaja na njegovem dnu
Kavna krema je svetle barve (hitro teče skozi šobo)	Mleta kava je slabo potlačena	Mleto kavo močnejše potlačite (sl. 10).
	Količina mlete kave ni zadostna	Povečajte količino mlete kave.
	Kava je pregrobo mleta	Uporabljajte samo mleto kavo za aparate za ekspresno kavo.
	Vrsta mlete kave ni pravilna	Zamenjajte vrsto mlete kave.
Kavna krema je temne barve (kava počasi teče skozi šobo)	Mleta kava je preveč potlačena	Mleto kavo manj močno potlačite (sl. 6).
	Količina mlete kave je prekomerna	Zmanjšajte količino mlete kave.
	Šoba na grelcu je zamašena	Izvedite postopek čiščenja, kakor je navedeno v poglavju "Čiščenje šobe na grelcu".
	Filter je zamašen	Izvedite postopek čiščenja, kakor je navedeno v poglavju "Čiščenje filtra".
	Kava je predrobno mleta	Uporabljajte samo mleto kavo za aparate za ekspresno kavo.
	Kava je predrobno mleta ali vlažna	Uporabljajte samo mleto kavo za aparate za ekspresno kavo, ki naj ne vsebuje previsoke stopnje vlage.
	Vrsta mlete kave ni pravilna	Zamenjajte vrsto mlete kave.
Pri pripravi kapučina se mleko ne speni	Mleko ni dovolj hladno	Vedno uporabljajte hladno mleko, iz hladilnika.
	Nastavek za pripravo kapučina je umazan	Skrbno očistite luknjice na nastavku za pripravo kapučina, še posebno tiste, ki so prikazane na sliki 20.